

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, lea estas instrucciones antes de comenzar la instalación.
- Antes de empezar la instalación, desconectar la corriente.
- Esta luminaria no está prevista para permitir alimentación pasante.
- Ante cualquier duda, consulte a un profesional para obtener información adicional sobre su instalación.
- En este aparato de iluminación se alcanzan temperaturas elevadas, dejar enfriar antes de proceder a su manipulación.
- La fuente de luz que contiene esta luminaria únicamente la debe sustituir el fabricante, su servicio de mantenimiento o una persona cualificada similar. Nota CLASE III (simbolo ) Utilice un driver adecuado a la potencia del led y a la cantidad de luminarias que va a conectar al mismo.

WAARSCHUWING.

- Lees eerst deze instructies alvorens met de installatie te beginnen en geef deze door aan de gebruiker van het toestel.
- Voordat met de installatie begonnen wordt, de hoofdstroom uitschakelen.
- Dit armatuur is niet geschikt om rechtstreeks doorgelust te worden aan de hoofdstroom.
- Bij twijfel een gediplomeerde electriciën raadplegen.
- Dit armatuur kan tijdens gebruik erg warm worden; laat het afkoelen alvorens het aan te raken.
- De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon
- Opmerking KLASSE III: (symbool ) Gebruik een voorschakelapparaat dat aangepast is aan het vermogen van de led en aan het aantal armaturen die u ierop zal aansluiten.

INSTRUCCIONS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, lisez ces instructions avant de commencer l'installation.
- Débranchez le courant avant de commencer l'installation.
- Cette illumination n'est pas prévue pour permettre l'alimentation passante.
- Veuillez consulter un professionnel si vous avez des doutes sur l'installation.
- Cet appareil d'illumination prend des températures très hautes, laisser refroidir avant manipulation.
- La source lumineuse de ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, par son service de maintenance ou par une personne durement qualifiée.
- Remarque CLASSE III: (symbole ) Veillez à utiliser un driver adapté à la puissance de la Led et au nombre de luminaires que vous allez connecter à celle-ci.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Lesen Sie bitte vor der Installation aus Sicherheitsgründen die Hinweise durch.
- Vor Beginn der Installation den Stromanschluss ausschalten.
- Diese Leuchte ist nicht für Serienanschlüsse vorgesehen.
- Im Zweifelsfalle bitten Sie einen Fachmann um Rat.
- Die Temperatur von der Leuchte ist im Betrieb sehr heiß, berühren sie die Leuchte erst, wenn sie abgekühlt ist.
- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- Anmerkung KLASSE III: (symbol ) Benutzen Sie einen Treiber, der für die Stromstärke des LED-Lichts und die Anzahl der anzuschliessenden Leuchtmittel geeignet ist.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions before commencement of installation and pass on to the user of the equipment.
- Disconnect mains voltage, before starting to install.
- This luminaire isn't suitable for looping-in connection to the mains supply.
- If in doubt consult a qualified electrician.
- This luminaire may get very warm while in use, let it cool down before touching.
- The light source contained in this luminaire should only be replaced by the manufacturer, its maintenance service or a similarly qualified person.
- Note CLASS III (symbol ) Use an appropriate driver for the power of the led and for the amount of luminaires which are going to be connected to it.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Per la sua sicurezza, lega queste istruzioni prima dell'inizio della installazione.
- Prima d'iniziare la installazione assicurarsi che la tensione sia tolta.
- Questo apparecchio d'illuminazione non è previsto per permettere alimentazione praticante.
- Se hai alcuno dubbio, consulta un professionista per ottenere l'informazione necessaria sulla sicurezza della installazione.
- In questo apparecchio di illuminazione si raggiunge temperature elevate; lasciare raffreddare prima di procedere alla sua manipolazione.
- La sorgente luminosa che contiene questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di manutenzione o da una persona in possesso di una qualifica similare.
- Nota CLASSE III: (simbolo ) Utilizzare un driver adeguato alla potenza del led ed alla quantità di apparecchi di illuminazione che vi verranno collegati

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλεια σας, διαβάστε της οδηγίες αυτές πριν από την αρχή της εγκατάστασης.
- Πριν να αρχίσετε την εγκατάσταση, να αποσυνδέσετε το ρεύμα.
- Το φωτιστικό σώμα αυτό δεν είναι σχεδιασμένο για να αντέξει την τοποθέτηση σε ένα ηλεκτρονικό σύστημα με feed-through.
- Αν έχετε καρία απορία, επικοινωνήστε μαζί με έναν επαγγελματία για να λάβετε επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση.
- Υπάρχει πιθανότητα κατά την χρήση το φωτιστικό να υπερθερμανθει, μην αγγίζετε από δεν κρωστεί.
- Η πηγή φωτός που διαθέτει αυτό το φωτιστικό σώμα πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία συντήρησης (σέρβις) ή από ανάλογα εξειδικευμένο άτομο.
- Σημείωση ΚΛΑΣΗ III (σύμβολο ): Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο μετασχηματιστή για την δύναμη του led και την ποσότητα φωτιστικών σωμάτων που θα συνδέσετε στον ίδιο.

- تنبيه**
- . المحافظة على سالمتك قم بقراءة جميع الإرشادات و ذلك قبل البدء في التركيب.
 - . قبل البدء في تركيب يجب أن تفصل التيار الكهربائي.
 - . هذا المصباح مصمم بحيث لا يسمح بتغذية كهربائية ضعيفة.
 - . عندما يكون لديك أي شك قد ياشتشاره المختصين للحصول على معلومات إضافية في أمانة و سلامه التركيب.
 - . هذه المصايب يصل إلى درجات حرارة عالية. اتركها تبرد قبل أن تقوم بتغييرها.
 - . يجب استبدال مصدر الضوء الموجود في هذا المصباح من قبل الشركة المصنعة أو خدمة الصيانة أو أي شخص مؤهل مماثل فقط.
 - . ملاحظة فئة III (مرتبة ) يستعمل المحول الكهربائي المناسب لقوه التيار ولنفس قوه مصباح الليد لوصلها بالتيار الكهربائي

CONDICIONES DE LA GARANTIA

- La duración de la Garantía General es por un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de factura. Durante ese periodo, ARKOSLIGHT se compromete a reparar, reponer o devolver el precio de compra de cualquier pieza cuya no conformidad sea debida a causas de fabricación. La reparación o sustitución de las piezas no prolonga la garantía. Quedan excluidos de la Garantía tanto el transporte del producto como la instalación y desinstalación del mismo, incluido el acceso (andamios, elevadores, etc.), así como los costes causados por el fallo de la instalación ni ningún otro tipo de daños.
- Se excluyen de esta garantía las averías o defectos producidos por mal uso, instalación incorrecta o no legal, utilización para la limpieza de elementos que deterioren su aspecto superficial, así como las averías producidas por causas de fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos).
- La manipulación en el etiquetado del aparato o en los datos de este Certificado, así como la intervención de personal no autorizado, anula la presente Garantía. A estos efectos no se entiende como intervención el desembalaje e instalación del aparato por parte del usuario.
- MUY IMPORTANTE: esta Garantía no tendrá ninguna validez si no está debidamente cumplimentada y acompañada de su correspondiente factura o ticket de compra. Adicionalmente, ARKOSLIGHT ofrece una Garantía Extendida de CINCO AÑOS en este producto de acuerdo con las condiciones especificadas en www.arkoslight.com

GUARANTEE CONDITIONS

- The duration of this guarantee stands for a period of TWO YEARS starting from the date of purchase. During this period of time, ARKOSLIGHT commits to repair, replace or return the purchase price of any pieces whose non-conformity is due to manufacturing causes. The repair or substitution of the pieces do not extend the guarantee. The following are excluded from the guarantee: product shipment and its installation and uninstallation, including access (scaffolding, hoists, etc.) or the costs caused by installation failure or any other type of damage.
- Excluded from this guarantee are break downs or defects due to wrongful use, incorrect or illegal installation, the use of cleaning elements that deteriorate the surface appearance as well as damages caused by force majeure (atmospheric and geological phenomena). In the case of appliances sold with a lamp, these are not considered as included in the guarantee.
- Manipulating the appliance's label or the data on this Certificate, as well as the intervention of unauthorised personnel, annul this Guarantee. For these purposes, the user unpacking and installing the appliance is not understood as intervention.
- VERY IMPORTANT: this Guarantee shall have no validity whatsoever if it is not duly filled in and accompanied by its corresponding invoice or purchase receipt.
- In addition, Arkoslight offers a 5 Year extension of warranty in this product, according to the conditions specified in www.arkoslight.com

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- La durata della garanzia s'intende per un periodo di DUE ANNI a decorrere dalla data di acquisto. Durante questo periodo, ARKOSLIGHT s'impegna a riparare, sostituire o restituire il prezzo d'acquisto di qualsiasi pezzo la cui non conformità sia dovuta a problemi di fabbricazione. La riparazione o sostituzione dei pezzi non proroga la garanzia. Restano esclusi dalla Garanzia sia il trasporto del prodotto che l'installazione e disinstallazione del medesimo, ivi incluso l'accesso (impalcature, elevatori, ecc.), così come i costi determinati da un problema d'installazione del medesimo o qualsiasi altro tipo di danno.
- Si escludono dalla presente garanzia le avarie o difetti determinati da un cattivo uso, installazione erronea o non legale, uso per la pulizia di elementi che si deteriorano nel loro aspetto superficiale, così come le avarie prodotte da causa di forza maggiore (fenomeni atmosferici o geologici). Nel caso di apparecchi commercializzati con lampadine, esse non si considerano incluse nella garanzia.
- La manipolazione dell'etichetta dell'apparato o dei dati del presente Certificato, così come l'intervento di personale non autorizzato, annulla la presente Garanzia. A questi effetti, non s'intende come intervento il disimballaggio e l'installazione dell'apparato da parte dell'utente.
- MOLTO IMPORTANTE: la presente Garanzia non avrà alcun valore se non sarà debitamente compilata e accompagnata dalla corrispondente fattura o scontrino d'acquisto.
- In più, ARKOSLIGHT offre una garanzia Estesa di CINQUE ANNI su questo prodotto, in accordo con le condizioni espresse in dettaglio in www.arkoslight.com

GARANTIEBEDINGUNGEN:

- Die Garantiebedingungen erstreckt sich über einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum. Innerhalb dieser Zeit, verpflichtet sich Arkoslight zur Reparatur, zu Ersatz oder Rückerstattung des Kaufpreises des Produktes, sofern der Mangel herstellungsbedingt bzw. ein Fabrikationsfehler ist. Durch Reparatur oder Ersatz verlängert sich die Garantiezeit nicht. Von der Garantie ausgeschlossen sind sowohl der Transport des Produktes, als auch die Installation und Deinstallierung, inkl. Zugang (Gerüst, Hebelebühne, usw.), ebenso wie eventuell aus dem Ausfall entstandene Kosten oder jegliche sonstigen Schäden.
- Von der Garantieleistung ausgenommen, sind Fehlfunktionen und Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße bzw. behördlich nicht zugelassene Installation und durch fahrlässige Handhabung entstanden sind. Hierzu zählen ebenfalls Schäden an den Oberflächen des Produktes, durch Reinigung mit Reinigungsmitteln. Ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden durch Naturgewalten (Klimaeinwirkungen, Erderschütterungen,...). Bei Geräten die einschließlich Glüh- bzw. Leuchtstofflampen vertrieben werden, sind diese nicht in der Garantieleistung inbegriffen.
- Bei jeglicher Manipulation der Beschriftung und Kennzeichnung des Produktes, der Daten dieses Zertifikates, wie auch jeglichen unsachgemäßen Eingriffen am Gerät, ist der Garantieanspruch hinfällig und erlischt. Das Auspacken und die sachgemäße Installation des Gerätes durch den Käufer ist hierbei nicht als Eingriff zu werten.
- HAM JEDO: لا يمكن لهذا الضمان أي صلاحية إذا تم إثبات ذلك بأن المصنوعة أو خدمة الصيانة التي تبيع المصباح، كلها أسباب تلغى هذا الضمان. هنا التدخل لا يعني عملية إزالة الغلاف وتركيب الجهاز من قبل المستخدم.
- WICHTIG: Die Garantie hat keine Gültigkeit, wenn der Garantieschein nicht ordnungsgemäß ausgefüllt und die zugehörige Rechnung/Händlerrechnung bzw. Kassenzahlschein beigelegt ist. Zusätzlich gewährt ARKOSLIGHT auf dieses Produkt eine erweiterte Garantie von FÜNF JAHREN gemäß den angegebenen Bedingungen auf www.arkoslight.com

CONDICIONES DE LA GARANTIE

- La duración de la Garantía General es por un periodo de DEUX ANS a compter de la date d'achat. Durant cette période, ARKOSLIGHT s'engage à réparer, à remplacer ou à rembourser le montant d'achat de toute unité dont la non-conformité se doit à des causes de fabrication. La réparation ou le remplacement des unités ne prolonge pas la garantie. La garantie ne couvre pas le transport du produit ni son installation ou désinstallation, de même que l'accès (échafaudages, élévateurs, etc.), ainsi que les frais dérivés d'une mauvaise installation ou tout autre type de dommage.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes ou défauts produits par un usage inapproprié, par une installation incorrecte ou non légale, par l'utilisation pour le nettoyage d'éléments détériorant leur aspect de surface, ainsi que les pannes produites pour des raisons de force majeure (phénomènes atmosphériques ou géologiques). Dans le cas des appareils commercialisés avec lampe, celle-ci n'est pas couverte par la garantie.
- Toute manipulation de l'étiquetage de l'appareil ou des données de ce Certificat, ainsi que toute intervention par un personnel non autorisé, annule la présente Garantie. À cette fin, le déballage et l'installation de l'appareil par l'utilisateur ne sont pas considérés comme une intervention.
- TRÈS IMPORTANT : la présente Garantie n'a aucune validité si elle n'est pas dûment remplie et accompagnée de la facture ou du ticket d'achat correspondant.
- EN OUTRE, ARKOSLIGHT offre une garantie étendue de cinq ans sur ce produit conformément aux conditions spécifiées sur www.arkoslight.com

VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- De garantie heeft een looptijd van TWEE JAAR vanaf de aankoopdatum. Gedurende deze periode verplicht ARKOSLIGHT zich tot reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoopsom van alle niet-conforme onderdelen als gevolg van fabricagefouten. Door reparatie of vervanging van onderdelen wordt de garantie niet verlengd. Het vervoer van het product, het installeren en verwijderen ervan, waaronder de toegang (steigers, liften, enz.), en de kosten veroorzaakt door een verkeerde installatie of andere schade vallen niet onder de garantie.
- Van deze garantie zijn uitgesloten: defecten en fouten door verkeerd gebruik, onrechtmatige installatie, het gebruik bij het schoonmaken, van middelen die het uiterlijk aanzien van het apparaat schaden, en defecten veroorzaakt door overmacht (atmosferische en geologische verschijnselen). In het geval van apparaten met bijgeleverde lamp, valt deze niet onder de garantie.
- Manipuleren van de etikettering van het apparaat of de gegevens op dit Certificaat, evenals de interventie van onbevoegd personeel, annuleert deze garantie. De ontpakkings- en installatiestappen van de gebruiker worden niet beschouwd als een interventie.
- Deze garantie vervalt indien geknoeid wordt met het etiket van het apparaat of met de gegevens in deze verklaring, alsook indien handelingen worden verricht door onbevoegd personeel. In dit verband wordt onder handelingen niet verstaan het uitpakken en monteren van het apparaat door de gebruiker.
- ZEER BELANGRIJK: deze garantie is pas geldig indien ze naar behoren ingevuld is en vergezeld gaat van de factuur of het aankoopsom. Aanvullend bied Arkoslight een verlengde garantie tot 5 jaar voor dit product indien deze geplaatst is overeenkomstig met de door Arkoslight gespecificeerde voorwaarden welke te vinden zijn op www.arkoslight.com

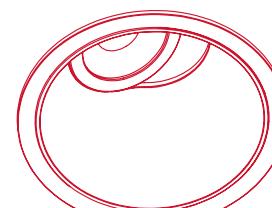
GENIKOI OPOI EGKYHNSH

- Η εγγύηση ισχύει από την πτυχομηνία αγοράς και έχει χρονική διάρκεια ΔΥΟ ΧΡΟΝΙΑ. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η ARKOSLIGHT, δεσμεύεται να επιστρέψει το χρηματικό ποσό της αγοράς για οποιοδήποτε ελαττωτικό προϊόν λόγω κατασκευής. Η επισκευή ή αντικαθόταση των μερών δεν επιμκύνεται το χρόνο εγγύησης. Εξαιρείται από την Εγγύηση τόσο η μεταφορά του προϊόντος όσο και η εγκατάσταση και η απεγκαθάσταση του, συμπεριλαμβανομένη την πρόσβαση στα καλώδια, ανυψωτικά, κλπ., καθώς επίσης το κόστος που προέρχεται από αφάδημα εγκατάστασης ή οποιοδήποτε άλλο είδος ζημιάς.
- Εξαιρούνται από την παρούσα εγγύηση οι βλάβες ή τα ελαττώματα λόγω κακής χρήσης, εσφαλμένης ή παρανομής εγκατάστασης, χρήσης καθηριστικού προϊόντος του, καθώς επίσης οι βλάβες που προκαταρίκινοι ή γεωλογικών φαινομένων. Σε περίπτωση εμπορικών συσκευών με φως, αυτές δεν συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση.
- ΜΟΤΟ ΙΜΠΟΡΤΑΝΤΕ: η παρόντα εγγύηση δεν έχει καμία αξία προς ανταλλαγή με άλλη εγγύηση. Ωστόσο, δεν αντιλαμβάνεται ως παρέμβαση η απομάκρυνση της συσκευασίας και η εγκατάσταση από την πλευρά του χρήστη.
- ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: αυτή η Εγγύηση δεν ισχύει εφόσον δεν συμπληρώνεται κατάλληλα και δεν συνδέεται από την αντίστοιχη απόδειξη αγοράς της.

Επιπλέον, η Arkoslight προσφέρει επέκταση εγγύησης στα 5 έτη, σε αυτό το προϊόν, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο www.arkoslight.com

شروط الضمان

- تمند فترة الضمان لستين ابتداءً من تاريخ الشراء. خلال تلك الفترة، تعهد شركة ARKOSLIGHT بصلاح أو استبدال أي شراء أي قطعة غير مطابقة نتيجة لأسباب الصناعي. إصلاح أو استبدال الأجزاء لا يمدد فترة الضمان. الضمان لا يشمل نقل المنتج أو تركيبه أو إزالته أو إضافة أصوات أخرى غير مطابقة لها.
- تستثنى من هذا الضمان الأطباق أو استخدام مو



Buddy

ACORDE A LAS NORMAS EN 60.598
IN AGREEMENT TO THE NORM EN 60.598
CONFORME AUX NORMES EN 60.598
GEMÄSS DER NORMEN EN 60.598
CONFORME ALLE NORMEN EN 60.598
IN OVEREENSTEMMING MET DE NORM EN 60.598
ΣΕ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΑ ΕΝ 60.598
EN 60.598
بمتوافق باتفاق نظام

APTO PARA USO INTERIOR
SUITABLE FOR INDOOR USE
APPROPRIÉ POUR UTILISATION INTÉRIEURE
FÜR INNENGEbraUCH GEEIGNET
ADATO PER USO INTERNO
TOEPASBAAR BINNENHUIS
ΚΑΤΑΛΗΓΑ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
مناسبة للإستخدام الداخلي

NUNCA CUBRIR CON MATERIAL AISLANTE.
NEVER COVER WITH INSULATING MATERIAL.
NE JAMAIS COUVRIR AVEC MATERIEL ISOLANT.
NIT MIT ISOLIERENDEM MATERIAL BEDECKEN.
NON COPRIRE CON MATERIALE ISOLANTE.
NOOIT AFDEKKEN MET ISOLATIEMATERIAL.
ΔΕΝ ΤΑ ΚΑΛΛΙΓΡΑΦΕΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΒΙΑΣΑΙΛΟΤΕΙ Η ΣΩΣΤΗ ΛΕΠΤΟURγΙΑ.
لا تغطي الأنوار بأي مادة عازلة.
هذه الأنوار مناسبة لتركيبها على الأسطح القابلة للأشتعال.

Esta luminaria ha sido probada para garantizar su correcto funcionamiento.
This fixture has been tested to certify its correct operation.
Ce luminaire a été testé afin de certifier son correct fonctionnement.
Diese Leuchte wurde getestet um die korrekte Funktion zu garantieren.
Questo apparecchio è stato testato per certificare il corretto funzionamento.
Dit armatuur is getest om te verzekeren dat het goed functioneert.
Αυτό το φωτιστικό έχει δοκιμαστεί για να διασφαλιστεί η σωστή λεπτούργια.
تم اختبار وحدة الإنارة هذه لضمان التسليم السليم.

Estos productos contienen una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética:
Ce produits contiennent une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique:
Deze producten bevatten een lichtbron van energie-efficiëntieklaasse:
These products contain a light source of energy efficiency class:
Diese Produkte enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse:
Questi prodotti contengono una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica:
Αυτά τα πρώτα τερέμον μια πηγή φωτός της κατηγορίας ενέργειακής απόδοσης:
يجتاز هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة

| | 2700K | 3000K | 4000K | 1800K 3000K 5000K | 2700K |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------|-------|
| BUDDY | E | E | E | - | - |
| BUDDY TRIMLESS | | | | | |
| BUDDY TILT | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS TILT | | | | | |
| BUDDY SUPER SPOT | F | E | E | - | - |
| BUDDY TRIMLESS SUPER SPOT | | | | | |
| BUDDY TILT SUPER SPOT | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS TILT SUPER SPOT | | | | | |
| BUDDY TUNABLE WHITE | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS TUNABLE WHITE | | | | | |
| BUDDY TILT TUNABLE WHITE | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS TILT TUNABLE WHITE | | | | | |
| BUDDY DM TO WARM | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS DM TO WARM | | | | | |
| BUDDY TILT DM TO WARM | | | | | |
| BUDDY TRIMLESS TILT DM TO WARM | | | | | |

